



home

الرسالة



تتمثل رسالة إدارة الإسكان في شيكاغو في توسيع نطاق الوصول والاختيار للمقيمين وحماية حقهم في منازل جيدة وأمنة وصحية وبأسعار معقولة.

"يجب أن يتمتع الناس بخيارات
إسكان آمنة وميسورة التكلفة
وعالية الجودة بغض النظر عن

دخلهم."

- المُفَوِّض

Marisa Novara



الرؤية



تتمثل رؤية إدارة الإسكان في شيكاغو في التوزيع العادل للموارد عبر جميع مناطق المجتمع المحلي البالغ عددها 77 منطقة بحيث يمكن لكل فرد من سكان شيكاغو أن يختار ويظل في مساكن جيدة وأمنة وصحية وبأسعار معقولة.

القيم



يتمثل عمل إدارة الإسكان في شيكاغو في تطوير وتعزيز منازل جيدة وأمنة وصحية وبأسعار معقولة في جميع مناطق المجتمع المحلي البالغ عددها 77 منطقة؛ ما يجعل سكان شيكاغو قريبين من الموارد التي يحتاجون إليها للنمو في جميع الأعمار.

Image credits: english cover (clockwise): Freepik, Freepik, Freepik, Wikimedia, Unsplash, Wikimedia; spanish cover (clockwise): Freepik, Unsplash, Wikimedia, Wikimedia, Unsplash, Wikimedia; inside front cover: Wikimedia; pg 1: Freepik; pg. 2 (clockwise): Pexels, iStock, Pexels, Unsplash; pg. 3 (clockwise): Pexels, Wikimedia; pg. 5 (clockwise): Pexels, أكبر أو Pexels, Pexels, Unsplash; pg. 4: Wikimedia; pg. 6: Unsplash; pg. 7: Frank Zhu; pg. 8: Pexels; pg. 9 (clockwise): Unsplash, iStock; pg. 10: Unsplash; pg. 11: iStock; pg. 12: iStock; pg. 14: iStock; pg. 15 (clockwise): Unsplash, Unsplash; Back Cover: row 1 (left to right): Unsplash, Unsplash, Nappy Stock, row 2: Pexels, Unsplash, row 3: Wikimedia, Unsplash, Wikimedia, Unsplash, Wikimedia, row 4: Pexels, Unsplash, Pexels, Unsplash, Pexels, Nappy Stock, Pexels, Unsplash, row 5: Unsplash



المحتويات

مساعدة لمشتري المنازل ومالكي المنازل

برامج الضرائب والإقراض وحبس الرهن والمزيد 4

مخطط متوسط دخل المنطقة

راجع ذلك لمعرفة البرامج التي تتأهل لها 6

برامج تحسين المنازل وإصلاحها 10

مساعدة المستأجرين

المراسيم وحقوق المستأجر والمزيد 12

خدمات دعم الطوارئ 15

هذا العمل ينطوي على تحول جذري؛ فهو يتطلب أن نتحدى الأنظمة، كما يتطلب عملنا وتعاوننا.

إنه يعني محاربة سياسات الإقراض والاستثمار العنصرية تاريخياً، والمقاومة المحاية للتقدم وأنماط الفصل العنصري المترسخة في مدينتنا.

إنه ينشئ وكلاء عامين ملتزمين ببناء الثروة المجتمعية والإسكان كحق من حقوق الإنسان.





المساواة

نعطي الأولوية للمساواة في السكن لمواطني شيكاغو الذين تم تهملهم بسبب العرق، أو الأصل الإثني، أو الجنسية، أو القدرة، أو التوجه الجنسي، أو سجل الاعتقال، أو الإدانة، أو الدخل.

التعاون

هذا عملنا، لكننا لا نعمل بمفردنا. نحن جزء من نظام عام - مع الصحة والسلامة والتعليم والعبور وغيرها - يعمل بشكل إستراتيجي وشفاف مع المدافعين والمطورين والمسؤولين المنتخبين لمواجهة تحديات الإسكان نحو جعل شيكاغو مدينة عادلة عرقياً للمقيمين الحاليين والمستقبليين.





تكريس الجهود

نحتفل عندما يحصل سكان شيكاغو على مساكن جيدة وبأسعار معقولة وأمنة وصحية، ونكافح من أجل أولئك الذين يفتقرون إلى هذا الاستقرار. بصفتنا محترفين متعاطفين، نحن مضطرون إلى استخدام معرفتنا الجماعية عبر مجموعة كاملة من أنواع المساكن، لرعاية احتياجات السكان وفرص بناء الثروة المجتمعية ومناقشتها مع كل وحدة.

استغلال الموارد

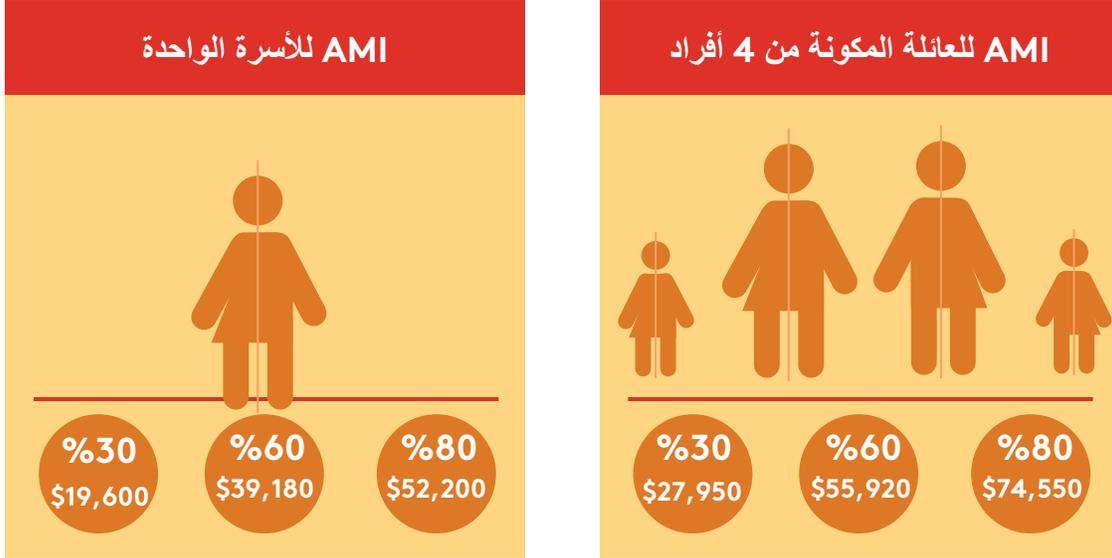
نحن نستخدم كل ما لدينا - رؤيتنا المهنية والخبرة العملية والأساليب المستنيرة بالبيانات - للتأثير في تخطيطنا طويل المدى وقدرتنا على أن نكون سريعي الاستجابة ومتجاوبين مع سكان شيكاغو، وخاصة أولئك الذين يتعرضون لتهديد استقرارهم السكني للتهديد.



مخطط متوسط دخل المنطقة

chicago.gov/areamedianincome

هذا ملخص لكيفية تحديد قيود الدخل للتأهل للبرامج الواردة في هذا الكتيب. للتعرف على فئة الدخل التي تندرج ضمنها أسرتك، انتقل إلى موقع الويب المذكور أعلاه.



تضع القوانين الفيدرالية والتابعة للولاية والمحلية قيودًا على دخل الأسر التي تتم مساعدتها من خلال مختلف برامج إدارة الإسكان (Department of Housing, DOH). وفقًا للسياسات واللوائح التنظيمية التي توجه كل برنامج، يختلف الحد الأقصى لمستوى الدخل لبرامج DOH. تشير حدود الدخل أعلاه إلى إجمالي دخل الأسرة، والذي يشمل دخل جميع البالغين في الأسرة. بالنسبة إلى مستويات الدخل المختلفة أو الأسر الأكبر حجمًا، انظر المخطط البياني الكامل على الرابط أعلاه. تخص حدود الدخل شيكاغو نابرفيل جولبيت، منطقة IL HUD Metro FMR. ساري المفعول حتى يحل محله.

- حدود الدخل لـ 30%، و50%، و80% كما نشرتها HUD.
- حدود الدخل لجميع مستويات الدخل الأخرى المحسوبة وفقًا لمنهجية HUD، بناءً على حد الدخل المنخفض جدًا (50% من متوسط دخل المنطقة AMI (Area Median Income).
- حدود الدخل للأسرة المكونة من 9 أفراد محسوبة بنسبة 140% من حدود 4 أفراد. حدود الدخل للأسرة المكونة من 10 أفراد محسوبة بنسبة 148% من حدود 4 أفراد.

مساعدة لمشتري المنازل ومالكي المنازل

تقتصر البرامج على توفر التمويل. يجب أن يستوفي مقدمو الطلبات جميع متطلبات الأهلية.

مالكو المنازل & المشترين



chicago.gov/taxsmart

يوفر برنامج TaxSmart، المتاح من خلال المقرضين المشاركين، انتماءً فيدراليًا لضريبة الدخل لمشتري المنازل وأصحاب المنازل المؤهلين - مما يساعدهم على توفير المال على ضرائب الدخل الفيدرالية. وبالإضافة إلى ذلك، فهو يسمح لمقدمي الطلبات المؤهلين بالمطالبة بالإعفاءات الضريبية لجزء من فائدة الرهن العقاري المدفوعة سنويًا. اعتبارًا من عام 2021، بلغ معدل الادخار السنوي الحالي 25% لمشتريات المنازل الجديدة أو 50% لتحسين المساكن أو قروض إعادة التأهيل؛ ويبلغ الحد الأقصى للانتماء الضريبي 2500 دولار سنويًا.

برنامج إقراض الحي (NLP)

chicago.gov/nlp

يوفر برنامج إقراض الحي (NLP) قروضًا أو منحًا قابلة للتنازل عنها تغطي تكلفة الإغلاق، وفجوات التقييم، ومساعدة القدرة على تحمل التكاليف، وتكاليف إعادة التأهيل المحددة للمقترضين المؤهلين للممتلكات العائلية الفردية المؤهلة (على سبيل المثال، منازل الأسرة الواحدة المنفصلة، والوحدات السكنية، والمنازل السكنية، والمنازل المزدوجة) والمنازل المتعددة الأسر المكونة من وحدتين إلى أربع وحدات. قد تتراوح المنح بين 3000 دولار و25000 دولار للمقترضين المؤهلين للدخل (يجب أن يكون دخل الأسرة عند 80% من متوسط دخل المنطقة أو أقل من ذلك).

القروض والمنح متوفرة في الخدمات التالية:

- **تحسين المنازل:** المساعدة من أجل تحسين ممتلكات الأسرة الواحدة وممتلكات وحدتين إلى أربع وحدات يشغلها الملاك كمكان إقامتهم الدائم.
- **الحفاظ على ملكية المنازل:** قروض ميسورة التكلفة أو إعادة تمويل، تغطي تكاليف الإصلاحات الطارئة أو إعادة التأهيل الأساسية للمنازل لمساعدة أصحاب المنازل المعرضين للخطر على البقاء في منازلهم. لا يمكن لأصحاب المنازل الذين يتلقون المساعدة امتلاك عقار آخر في وقت إغلاق القرض.
- **شراء المنازل وبرنامج إعادة تأهيل المنازل Purchase-Rehab:** قروض لمشتري المنازل لأول مرة لشراء وإعادة تأهيل منازل أسرة واحدة أو عقارات مكونة من وحدتين إلى أربع وحدات. يجب على جميع المقترضين إكمال استشارات مشتري المنزل قبل الشراء للتأهل.

صندوق شيكاغو الاستئماني للإسكان منخفض الدخل (Chicago Low-Income Housing Trust Fund, CLIHTF)

clihtf.org

بدأ CLIHTF برنامجه الأول والأكبر، برنامج دعم الإيجار، في عام 1990. وينصب تركيزه على تقديم إعانات سنوية لأصحاب العقارات المؤجرة لتقليل الإيجارات لسكان شيكاغو الذين يحصلوا على أقل من 30% من متوسط دخل المنطقة. ويتم تعيين مالكي المنازل وملاك الأراضي غالبًا للمشاركة في البرنامج للمستأجرين المؤهلين.

المباني المحفوفة بالمخاطر - سواء أكانت شاغرة أم مشغولة - تلحق الضرر بالأحياء، وتقلل من قيمة الممتلكات وتؤوي الجريمة، وتعرض المستأجرين والجيران للخطر، وإذا تم تركها دون رادع، قد تؤدي إلى دورة من عدم الاستثمار في الحي والتدهور. ومع ذلك، فإن هذه المباني نفسها، إذا تمت إعادة تأهيلها، فيمكن أن يكون لها تأثير نشط في المجتمع المحلي المحيط.

تتم إحالة المباني إلى البرنامج من عدة مصادر، بما في ذلك إدارات المدينة، وAldermen، ومنظمات المجتمع المدني والمواطنون المعنيون. للإبلاغ عن مبنى محفوف بالمخاطر، اتصل على 311. في نهاية المكالمة، اسأل مشغلي 311 عن "SR" أو رقم طلب الخدمة.



برنامج بناء الأحياء والمنازل ذات الأسعار المعقولة (Building Neighborhoods and Affordable Homes, BNAH)

chicago.gov/bnah

يشمل برنامج بناء الأحياء والمنازل بأسعار معقولة (BNAH) المناطق المجتمعية التالية: Englewood Square، وNorth Lawndale، وSouth Lawndale، وHumboldt Park/Garfield Park، وWoodlawn.

يوفر البرنامج مساعدة في سعر الشراء لمشتري المنازل المقيمين في منزل عائلي واحد تم إنشاؤه في إطار برنامج City Lots للعائلات العاملة (CL4WF) للمساعدة في تحفيز أسواق ملكية المنازل، وللمساعدة في تعزيز جهود التنشيط في مناطق المجتمع المحلي. الحد الأقصى لمبلغ المنحة هو 60 ألف دولار.

برنامج City Lots للعائلات العاملة (City Lots for Working Families, CL4WF)

chicago.gov/cl4wf

يوفر برنامج City Lots للعائلات العاملة مساحات شاغرة مملوكة للمدينة لمطوري المنازل العائلية ميسورة التكلفة التي تسع عائلة واحدة وشقتين مقابل 1 دولار لكل منهما. يمكن نقل ما بين ثمانية إلى 20 قطعة أرض مملوكة للمدينة بقيمة قصوى مقدرة تبلغ 125000 دولار لكل مطور لكل مشروع من خلال البرنامج.

تتوفر قطع الأراضي للمشتريين المؤهلين الذين يصل دخلهم إلى 140% من متوسط دخل المنطقة (AMI). وبالإضافة إلى ذلك، يجب أن تكون موقع إقامتهم الأساسي لمدة لا تقل عن خمس سنوات.



صندوق الأراضي المجتمعية في شيكاغو (Chicago Community Land Trust, CCLT)

chicago.gov/cclt

يوفر صندوق Chicago Community Land Trust للأفراد والعائلات العاملين فرصًا لشراء منازلهم بأسعار يمكنهم تحملها. CCLT هو شريك في عملية الملكية؛ ما يمنح أصحاب المنازل الوصول إلى العديد من مزايا الملكية التقليدية، إلى جانب شبكة من الدعم للمساعدة في ضمان نجاحهم المستمر. لا يمكن العثور على هذا الأمن والاستقرار على المدى الطويل في المساكن المستأجرة أو حتى في ملكية المنازل بسعر السوق.

تم تصميم برنامج ملكية المنازل CCLT للحفاظ على القدرة على تحمل تكاليف منازله على المدى الطويل مع تزويد أصحاب المنازل بعائد على استثماراتهم. على عكس التأجير، توفر ملكية CCLT الفرصة للبدء في تحقيق قيمة مالية لأصحاب العقار في ملكه.

برنامج منع حبس الرهن (FPP)

chicago.gov/housingcounseling

حبس الرهن الشخصي وتقديم المشورة بعد الشراء والتثقيف لأصحاب المنازل في شيكاغو. لقد قامت وكالات استشارات الإسكان المعتمدة من HUD بتدريب مستشاري الإسكان المعتمدين من HUD بشكل فردي تدريباً رقيقاً، والذين يزودون أصحاب المنازل المعرضين للخطر بإرشادات شخصية لتجنب حبس الرهن. قد يساعد مستشارو الإسكان أيضاً أصحاب المنازل في التواصل مع مقدم خدمات الرهن العقاري، بما في ذلك فهم الخيارات المختلفة لتخفيف الخسارة التي قد تكون متاحة لهم.

لأصحاب المنازل غير المعرضين لخطر التأخر في سداد الرهن العقاري أو حبس الرهن، تتوفر خدمات المشورة الفردية والتثقيف لمساعدة صاحب المنزل في الوصول إلى هدفه المتعلق بالإسكان في مواضيع مختلفة، بما في ذلك:

- إعادة التمويل
- الضرائب العقارية
- تأمين ملاك المنازل
- التراكات والعقارات
- صيانة المنازل
- وغير ذلك الكثير!

ملاحظة: تختلف أنواع حلقات عمل ما بعد الشراء من وكالة إلى أخرى.

مراكز الاستشارات السكنية (HCC)

chicago.gov/housingcounseling

وكالات تفويض HCC هي وكالات استشارات إسكان معتمدة من HUD تضم مستشاري إسكان معتمدين من HUD بشكل فردي يساعدون الأفراد على العمل نحو تحقيق ملكية المنازل على المدى القصير أو الطويل. تقدم وكالات المفوضين دورة تعليمية لمشتري المنزل مدتها 8 ساعات، والتي قد تشمل ست ساعات من التثقيف قبل الشراء وساعتين من المشورة. تغطي دورات تعليم مشتري المنازل عملية شراء المنزل بأكملها بما في ذلك:

- القدرة على تحمل التكلفة
- مزايا وعيوب ملكية المنازل
- الميزانية والائتمان
- أنواع قرض الرهن العقاري
- كيف تختار المقرض، ووكيل العقارات، وتأمين أصحاب المنازل
- وغير ذلك الكثير!

كما توفر HCC وكالات استشارات إسكان فردية لإنشاء خطة عمل شخصية للمشتريين المحتملين. سواء أكان المشتري المحتمل يفصله عن امتلاك منزل 18 شهرًا أو كان مستعدًا للشراء الآن، فإن وكالات HCC مدربة تدريباً عاليًا لمساعدة كل شخص على امتلاك منزل.

**مرسوم وسائل حماية مالكي العقارات من
أساليب المضاربة والتكتيكات المحجفة**

يحمي مرسوم حماية صاحب المنزل المالكين من
تلقي اتصالات قسرية أو مضايقة لبيع ممتلكاتهم.

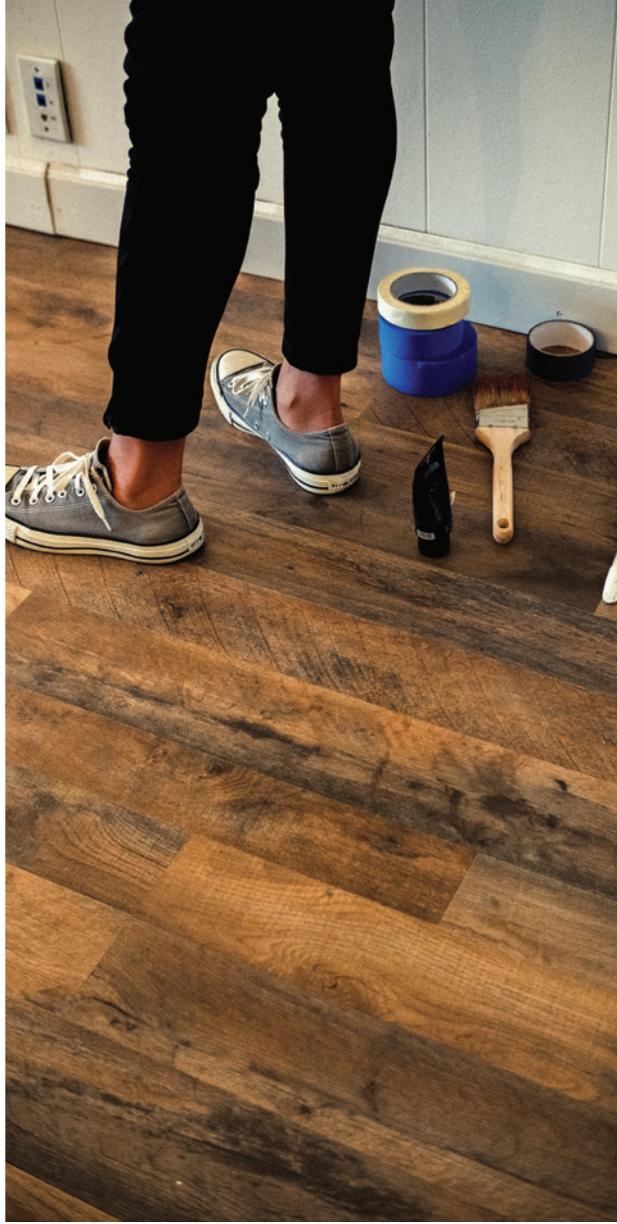
يجب على مالكي العقارات أن يطلبوا من الوكيل
التوقف عن التواصل معهم لمدة 180 يومًا. يمكن
تغريم هؤلاء الوكلاء الذين لا يمتثلوا بغرامة تصل
إلى 10000 دولار عن كل مخالفة.

اتصل بالرقم 311 للإبلاغ عن شكوى.



برامج تحسين المنازل وإصلاحها

تقتصر البرامج على توفر التمويل. يجب أن يستوفي مقدمو الطلبات جميع متطلبات الأهلية.



إصلاحات صغيرة يسهل الوصول إليها لكبار السن (SARFS)

chicago.gov/sarfs

البرنامج التجريبي لوحدة المسكن الإضافية (ADU)

chicago.gov/adu

يدعم البرنامج التجريبي لوحدة المسكن الإضافية مالكي المنازل في الحصول على دخل إضافي أو عن طريق إضافة وحدة إضافية واحدة إلى ممتلكاتهم للذين يتم تحديد تقدمهم في العمر. يمكن لصاحب المنزل إضافة مبنى ملحق أو شقة ذات حديقة دون المرور عبر تقسيم المناطق. المساعدة المالية متاحة لأصحاب المنازل المؤهلين.

برنامج إصلاح المنازل (Home Repair Program, HRP)

chicago.gov/hrp

تم توسيع نطاق برنامج إصلاح المنازل (الذي كان يُعرف سابقًا ببرنامج إصلاح الأسقف والشرف (Roof and Porch Repair) ليشمل معالجة المخاطر الصحية البيئية والإصلاحات التي يمكن الوصول إليها لمقدمي الطلبات المؤهلين للسنوات التقييمية 2021 و2022. ستُقدّم المنح بموجب اتفاقيات منح تُبرم مع أصحاب المنازل لخدمات إعادة التأهيل أو الإصلاح بقيمة تصل إلى 24999 دولارًا. البرنامج مفتوح للمقيمين الذين يمتلكون ويشغلون عقارًا سكنيًا مكونًا من وحدة إلى أربع وحدات. يجب أن تفي الأسر بإرشادات دخل HUD.

يتضمن البرنامج على سبيل المثال لا الحصر، الخدمات التالية:

- إصلاح/استبدال الأسقف أو الشرفات.
- معالجة مخاطر الصحة البيئية. تشمل مجالات الاهتمام التي يجب معالجتها العفن، والأسبستوس أو معالجة الرصاص، والسيطرة على الفئضانات، ونوعية الهواء، والمسائل البيئية الأخرى التي يمكن اعتبارها ظروفًا معيشية غير صحية.
- تحسينات الوصول الصغيرة، أو إعادة التأهيل أو الإصلاحات للأسر التي تضم ضمن أفرادها شاغلاً (شاغلين) من ذوي الإعاقة

يوفر برنامج الإصلاحات الصغيرة التي يسهل الوصول إليها لكبار السن أجهزة تمكين لوحدة إلى أربع وحدات سكنية يشغلها كبار السن من ذوي الدخل المنخفض والمتوسط والذين لا يقل عمرهم عن 60 عامًا. يعالج البرنامج مشكلات إمكانية الوصول والسلامة والأمن من خلال توفير التحسينات التي تشتد الحاجة إليها، بما في ذلك قضبان الإمساك باليد ومنحدرات النزول لذوي الكراسي المتحركة والإصلاحات الأخرى حتى يتمكن كبار السن من الحفاظ على استقلاليتهم. تتراوح المنح للمتقدمين المؤهلين بين 1,000 دولار و15,000 دولار.



جمعية شيكاغو بنغالو (Chicago Bungalow Association, CBA)

chicagobungalow.org

تخدم جمعية شيكاغو بنغالو مالكي جميع المنازل العائلية القديمة التي تشغلها عائلة واحدة، والتي تم بناؤها منذ 50 عامًا على الأقل. يوفر البرنامج لأصحاب المنازل تحسينات مجانية للطاقة المنزلية من خلال برنامج توفير الطاقة Energy Savers التابع لـ CBA. تساعد خدمات التجوية وتركيب المنتجات المجانية الموفرة للطاقة على زيادة الراحة، وخفض فواتير المرافق، وإضافة القيمة، وإطالة عمر منزلك.

برنامج إصلاح التدفئة في حالات الطوارئ (Emergency Heating Repair Program, EHRP)

chicago.gov/housing

يوفر برنامج إصلاح التدفئة في حالات الطوارئ منحةً للمؤهلين من شاغلي المباني السكنية المكونة من وحدة إلى أربع وحدات لمساعدتهم في إصلاحات نظام التدفئة في حالات الطوارئ خلال فصل الشتاء. يبلغ متوسط المنحة 7000 دولار للأسر بنسبة 80% من AMI أو أقل.

مساعدة المستأجرين

تقتصر البرامج على توفر التمويل. يجب أن يستوفي مقدمو الطلبات جميع متطلبات الأهلية.

المستأجرون



(Residential Landlord and Tenant Ordinance, RLTO)

chicago.gov/rlto

يحدد مرسوم المالك والمستأجر السكني الحقوق والمسؤوليات القانونية لكل من المالك والمستأجرين لمعظم العقارات المؤجرة. وقد تم اعتماد المرسوم في عام 1986 وتم تعديله على مر السنين، ويغطي المرسوم مسائل رئيسية مثل ودائع الضمان، وحق المالك في الوصول، ومسؤوليات المستأجر، ومعالجات المالك/المستأجر. كما يتطلب أيضًا تقديم نسخة موجزة من RLTO إلى المستأجرين المحتملين من قبل المالك وإرفاقها بكل اتفاقية إيجار مكتوبة وتجديد عقد الإيجار.

مرسوم الإخطار العادل

chicago.gov/fairnotice

تمت الموافقة على مرسوم الإخطار العادل من قبل مجلس مدينة شيكاغو في يوليو 2020، وهو ينشئ حقوقًا ومسؤوليات جديدة للمستأجرين وملاك العقارات لمنح مستأجري شيكاغو مزيدًا من الاستقرار في منازلهم. والأهم من ذلك، أن المرسوم يزيد من حجم الإشعارات التي يجب على المالك تقديمها من أجل عدم تجديد أو إنهاء عقد الإيجار، أو لزيادة إيجار المستأجر. ويمدد المرسوم أيضًا الفترة الزمنية التي يجوز للمستأجر خلالها إنهاء دعوى الإخلاء ضده من خلال دفع الإيجار المستحق عليه ورسوم رفع الدعوى القضائية التي تكبدها المالك.

إذا انتقل المالك لإنهاء عقد الإيجار أو رفع الإيجار الخاص بك، فيجب عليه تقديم:

- إخطار مدته 60 يومًا إذا كنت قد عشت في شقتك لفترة ما بين 6 أشهر و3 سنوات.
- إخطار مدته 120 يومًا إذا كنت قد عشت في شقتك لأكثر من 3 سنوات.

قائمة موارد المساكن المؤجرة ميسورة التكلفة

chicago.gov/AFRentResourceList

تم دعم هذه القائمة التي تضم فرص الإسكان الإيجاري ميسور التكلفة وتطويرها من خلال مدينة شيكاغو لمساعدة وتوجيه الأفراد الذين يبحثون عن مساكن للإيجار بأسعار معقولة في جميع أنحاء المدينة. تظل إدارة الإسكان ملتزمة بجعل أحيائنا قوية وآمنة وبأسعار معقولة لجميع سكان شيكاغو.

صندوق شيكاغو الاستئماني للإسكان منخفض الدخل (Chicago Low-Income Housing Trust Fund, CLIHTF)

clihtf.org

لتلبية احتياجات الإسكان الدائم لسكان شيكاغو ذوي الدخل المنخفض للغاية، يساعد الصندوق الاستئماني للإسكان منخفض الدخل في شيكاغو السكان الذين يعيشون في فقر (لا يتجاوز دخلهم 30 في المائة من متوسط دخل المنطقة) من خلال توفير سكن آمن، وسليم، وصحي، وبأسعار معقولة. يخدم الصندوق الاستئماني الأسر العاملة ذات الدخل المنخفض في شيكاغو، والمعاقين، وكبار السن، وعددًا لا يحصى من الأفراد والأسر المشردة.

الخط الساخن لحقوق المستأجرين التابع لإدارة الإسكان



312-742-RENT (312-742-7368)

شكّلت إدارة الإسكان في شيكاغو، بالشراكة مع منظمات المستأجرين والمالكين، الخط الساخن لحقوق المستأجرين لتتقيف سكان شيكاغو حول المسؤوليات والحقوق القانونية للمستأجرين ومالكي العقارات. يعمل الخط الساخن على مدار 24 ساعة يوميًا/7 أيام أسبوعيًا.

الخط الساخن لحقوق المستأجرين



773-292-4988

تتم إدارة الخط الساخن من قبل منظمة Metropolitan Tenants Organization من خلال دعم من إدارة الإسكان في شيكاغو. وهو متاح من الاثنين إلى الجمعة، من الساعة 1:00 - 5:00 مساءً



الإغلاقات غير القانونية

chicago.gov/eviction

الإغلاقات غير قانونية. يجب على المستأجرين المتضررين الاتصال بالرقم 311 لتقديم بلاغ رسمي للشرطة يسرد تفاصيل حادث الإغلاق. حدث "إغلاق" في أي وقت يقوم فيه المالك أو يهدد باتخاذ أي من الإجراءات التالية فيما يتعلق بمنزل أو شقة مستأجر سكني:

- تغيير أو تعطيل الأقفال
- حظر الدخول من أي مدخل
- إزالة الأبواب أو النوافذ
- إغلاق خدمات المرافق أو التأثير في عملها، بما في ذلك التدفئة، والكهرباء، والغاز، والمياه الساخنة أو الباردة، والسباكة، وخدمة الهاتف
- إزالة الأجهزة أو التركيبات
- إزالة الممتلكات الشخصية للمستأجر
- استخدام العنف ضد المستأجر أو ممتلكاته أو التهديد باستخدامه
- أي فعل آخر يجعل الوصول إلى العقار غير ممكن أو غير صالح للسكن

إخطار الحماية من الإخلاء الناتج عن جائحة فيروس كورونا (COVID-19)

chicago.gov/eviction

يتطلب مرسوم الحماية من الإخلاء الناتج عن جائحة فيروس كورونا (COVID-19) من أصحاب العقارات بذل جهود بحسن نية تجاه إيجاد حلول مع المستأجرين قبل المضي قدمًا في رفع دعوى الإخلاء، بما في ذلك تقديم خطط السداد والوساطة من طرف ثالث. ويتطلب ذلك من أصحاب العقارات الانتظار لمدة سبعة أيام "تهدئة" بالإضافة إلى فترة الإخطار العادية البالغة خمسة أيام، عند تقديم دعوى إخلاء ضد المستأجرين بسبب عدم دفع الإيجار حيث يعاني هؤلاء المستأجرون من صعوبات مالية مرتبطة بفيروس كورونا. بعد فترة "التهدئة"، يجب على الملاك أن يثبتوا للمحكمة أنهم شاركوا في جهود بحسن نية للتوصل إلى بديل معقول للإخلاء، بما في ذلك الوساطة أو خطط السداد أو غيرها من الخيارات، وذلك قبل الشروع في الإخلاء.

خدمات الدعم في حالات الطوارئ

إذا كنت بحاجة إلى البحث عن مأوى على الفور، فيرجى الاتصال بالرقم 1-1-3 من أي مكان في مدينة شيكاغو للحصول على مكان.

إدارة خدمات الدعم والأسرة (DFSS)

chicago.gov/fss

إدارة خدمات الأسرة والدعم هي الوكالة الرائدة لمدينة شيكاغو التي تشرف على شبكة من برامج المأوى السكنية المؤقتة والمبيت الليلي. وهذا يشمل أكثر من 3000 سرير إيواء في 50 منشأة منفصلة تديرها 29 وكالة مختلفة من المندوبين. يتم تقديم التسكين في المأوى وخدمات النقل على مدار 24 ساعة يوميًا، و7 أيام أسبوعيًا بالاتصال على الرقم 311.

برنامج المساعدة الإيجارية (RAP) الذي تديره إدارة خدمات الدعم والأسرة (DFSS)

chicago.gov/fss/RAP

تدير إدارة خدمات الدعم والأسرة (DFSS) برنامج المساعدة الإيجارية، وهو يقدم مساعدة مالية قصيرة الأجل للإيجارات والمرافق والمتأخرات والتكاليف الأخرى المتعلقة بالاستقرار السكني. وبالإضافة إلى المساعدة المالية، يتلقى السكان أيضًا إدارة حالة الاستقرار السكني التي تركز على إعداد الميزانية وحل المشكلات التي ساهمت في أزمة الإسكان الأولية.

مراكز الخدمة المجتمعية التابعة لإدارة خدمات الدعم والأسرة (DFSS) chicago.gov/fss/RAP

هذه الخدمة مخصصة للأفراد والأسر الذين يحتاجون إلى الوصول إلى مجموعة واسعة من الموارد، مثل المساعدة الإيجارية، والمرافق، والغذاء، والملابس، والمساعدة في العنف المنزلي، والتدريب/التعيين والخدمات المقدمة للأشخاص الذين تم اعتقالهم أو إدانتهم. تعمل المراكز أيضًا كمواقع تدفئة وتبريد خلال فترات الطقس القاسي. مواعيد عمل المراكز من الساعة 9:00 صباحًا حتى 5:00 مساءً من الاثنين وحتى الجمعة.

مركز North Area للخدمة المجتمعية

845 West Wilson Avenue (312) 744-2580

مركز South Chicago للخدمة المجتمعية

8650 South Commercial Avenue (312) 747-0500

مركز Trina Davila للخدمة المجتمعية

4312 West North Avenue (312) 744-2014

مركز Englewood للخدمة المجتمعية

1140 West 79th Street (312) 747-0200

مركز Garfield للخدمة المجتمعية

10 South Kedzie Avenue (312) 746-5400

مركز Dr. Martin Luther King للخدمة المجتمعية

4314 South Cottage Grove (312) 747-2300

إدارة الإسكان في شيكاغو

121 N. LaSalle St. Room 1006

Chicago, IL 60602

(312) 744-3653

 @ChicagoDOH

 /ChicagoDOH

 ChicagoDOH



تمتع بالازدهار.

